

# Beldray<sup>®</sup> est 1872

Onze **krachtige,**  
**praktische** en  
**veelzijdige**  
stoomreiniger



**14-IN-1**  
**STOOMREINIGER**  
HANDLEIDING

[www.beldray.com](http://www.beldray.com)

## Veiligheidsinstructies

Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd de standaard veiligheidsmaatregelen worden opgevolgd. Controleer of het voltage aangegeven op het typeplaatje overeenkomt met dat van het lokale elektriciteitsnet voordat u het apparaat op het stopcontact aansluit.

Kinderen vanaf 8 jaar en mensen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met een gebrek aan kennis en ervaring mogen dit apparaat alleen onder toezicht gebruiken of nadat ze instructie hebben ontvangen over het veilig gebruik van het apparaat en als ze de gevaren van het gebruik begrijpen.

Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.

Tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan, mogen kinderen geen reinigings- of onderhoudstaken uitvoeren.

Dit apparaat is geen speelgoed.

Dit apparaat bevat geen door de gebruiker te onderhouden onderdelen. Als het netsnoer, de stekker of een onderdeel van het apparaat defect is of als het is gevallen of beschadigd, mag alleen een gekwalificeerde elektricien reparaties uitvoeren. Bij onjuiste reparaties kan de gebruiker letsel oplopen.

Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen.

Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen wanneer het ingeschakeld is of aan het afkoelen is.

Houd het apparaat en het netsnoer uit de buurt van warmtebronnen en scherpe randen die schade kunnen veroorzaken.

Houd het apparaat uit de buurt van andere apparaten die warmte afgeven.

Houd het apparaat vrij van stof, pluïesjes, haren of andere zaken die de luchtstroom van het apparaat kunnen verminderen.

Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof.  
Gebruik het apparaat niet met natte handen.  
Stel het apparaat niet bloot aan regen.  
Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl het is aangesloten op het stopcontact.  
Haal de stekker niet uit het stopcontact door aan het snoer te trekken; schakel het apparaat uit en verwijder de stekker met de hand.  
Draag het apparaat niet aan het netsnoer en trek ook niet aan het snoer.  
Gebruik het apparaat niet als het is gevallen of als er zichtbare tekenen van beschadiging zijn.  
Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan waarvoor het is bedoeld.  
Gebruik geen andere accessoires dan de meegeleverde accessoires.  
Gebruik geen andere onderdelen/accessoires dan die bij dit apparaat zijn geleverd, omdat u anders schade kunt veroorzaken.  
Gebruik geen beschadigde accessoires.  
Gebruik dit apparaat niet buitenshuis.  
Gebruik het apparaat niet in een afgesloten ruimte die is gevuld met damp die wordt afgegeven door verfverdunders op oliebasis, sommige motechte stoffen, brandbaar stof of andere explosieve of giftige dampen.  
Gebruik het apparaat niet op leren, met was gepolijste meubels of vloeren, karndean vloeren, synthetische stoffen, fluwelen of andere kwetsbare, stoomgevoelige materialen.  
Gebruik het apparaat niet op niet-afgedichte harde vloerooppervlakken of oppervlakken die met was zijn behandeld, aangezien de glans kan verdwijnen door de hitte- en stoomwerking. Het wordt altijd aanbevolen een geïsoleerd gebied van het te reinigen oppervlak te testen voordat u verdergaat.

Berg het apparaat niet op in direct zonlicht of in vochtige omstandigheden.

Raak geen delen van het apparaat aan die tijdens gebruik heet kunnen worden, aangezien dit verwondingen kan veroorzaken.

Richt stoom nooit op mensen of dieren.

Richt stoom nooit op apparatuur die elektrische componenten bevat, zoals de binnenkant van ovens.

Wees voorzichtig bij het gebruik van accessoires met draaiende onderdelen. Dit kan beknelling veroorzaken.

Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u accessoires vervangt of monteert.

Haal altijd de stekker uit het stopcontact na gebruik en voordat u het apparaat gaat schoonmaken of onderhouden.

Zorg altijd dat het apparaat na gebruik volledig is afgekoeld voordat u het schoonmaakt, onderhoudt of opbergt.

Het gebruik van een verlengsnoer wordt afgeraden.

Dit apparaat mag niet worden bediend met een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.

Het mag niet worden gebruikt voor commerciële doeleinden.

**Let op:** Draag altijd geschikte schoenen wanneer u het apparaat gebruikt en wanneer u de accessoires verwisselt. Draag geen slippers of open schoeisel.



Het apparaat geeft zeer hete stoom af; wees altijd uiterst voorzichtig tijdens gebruik.

**Waarschuwing:** Verbrandingsgevaar.

## Bijkomende risico's

Er kunnen extra risico's ontstaan bij het gebruik van dit apparaat, wat mogelijk niet in eerdere veiligheidsinstructies vermeld staat. Deze risico's kunnen het gevolg zijn van verkeerd of langdurig gebruik van het apparaat.



**Stoom**



**Let op:** Heet oppervlak

## Verzorging en onderhoud

Haal altijd de stekker van de stoomreiniger uit het stopcontact en laat het apparaat voldoende afkoelen voordat u het schoonmaakt of onderhoudt.

Laat eventueel achtergebleven water uit het waterreservoir lopen. Veeg de hoofdunit van de stoomreiniger schoon met een zachte, vochtige doek en laat goed drogen.

Maak de driehoekige dweilkop schoon in een warm sopje; spoel schoon en laat goed drogen.

De accessoires zijn niet geschikt voor gebruik in de vaatwasmachine.

Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen, schuurmiddelen of wasmiddelen.

De microvezeldweildoeken kunnen in de wasmachine worden gewassen op een lage temperatuur.

## Het waterreservoir ontkalken en kalkaanslag verwijderen

Als u in een gebied met hard water woont, kan er kalk ophopen in het waterreservoir of de accessoires. Als dit gebeurt, wordt aangeraden gedemineraliseerd water voor de stoomdweil te gebruiken.

Er kan na verloop van tijd kalkaanslag ontstaan, die de prestaties van de stoomdweil kunnen beïnvloeden. Het wordt aanbevolen om minstens eenmaal per maand kalkaanslag te verwijderen. Gebruik een speciale oplossing die geschikt is voor gebruik met de stoomdweil. Volg altijd de instructies van de fabrikant op.

## Beschrijving van onderdelen



- |     |  |     |  |
|-----|--|-----|--|
| 1.  | 4-In-1-Stoomreiniger<br>hoofddunit             | 16. | Aan/uit-schakelaar                     |
| 2.  | Behuizing van de stoomreiniger                 | 17. | Temperatuurindicatielampje(s)          |
| 3.  | Handgreep van de stoomreiniger                 | 18. | Instelbare stoomregelaar               |
| 4.  | Ontgrendelingsmechanisme voor<br>de hoofddunit | 19. | Stoommondstuk                          |
| 5.  | Handgreepbevestiging                           | 20. | Kleine ronde borstel                   |
| 6.  | Ontgrendelknop voor de handgreep               | 21. | Grote ronde borstel                    |
| 7.  | Ontgrendelknop voor het<br>flexibele scharnier | 22. | Recht mondstuk                         |
| 8.  | Onderste snoerclip                             | 23. | Gebogen mondstuk                       |
| 9.  | Bovenste snoerclip                             | 24. | Hulpstuk voor voegen                   |
| 10. | Driehoekige dweilkop                           | 25. | Schuurhulpstuk                         |
| 11. | Ontgrendelknop voor de dweilkop                | 26. | Stoomdoek<br>voor kleding en bekleding |
| 12. | Ontgrendelknop voor hulpstukken                | 27. | Raam-/spiegelreiniger                  |
| 13. | Waterreservoir                                 | 28. | Microvezeldweildoeke(n)                |
| 14. | Dop van het waterreservoir                     | 29. | Maatbeker                              |
| 15. | Ontgrendelknop(pen) voor het<br>waterreservoir | 30. | Tapijtglijder                          |

## **Gebruiksaanwijzing**

### **Vóór het eerste gebruik**

Voordat u de stoomreiniger voor de eerste keer gebruikt, dient u de buitenkant schoon te maken met een zachte, vochtige doek en deze grondig af te drogen.

Dompel de stoomreiniger niet onder in water of een andere vloeistof.

### **De 14-in-1 stoomreiniger in elkaar zetten**

#### **Het handgreepstuk bevestigen**

Steek het handgreepstuk in de behuizing van de stoomreiniger totdat het vastklikt.

U kunt het handgreepstuk losmaken van de behuizing van de stoomreiniger door op de ontgrendelknop voor de handgreep te drukken.

#### **De hoofdunit van de stoomreiniger bevestigen aan de behuizing van de stoomreiniger**

**STAP 1:** Lijn het stoommondstuk uit met de opening aan de onderkant van de behuizing van de stoomreiniger en schuif het mondstuk omlaag om het vast te zetten.

**STAP 2:** Duw de handgreep van de stoomreiniger in de behuizing van de stoomreiniger tot deze vastklikt.

**STAP 3:** Om de hoofdunit van de stoomreiniger los te maken van de behuizing van de stoomreiniger, trekt u het ontgrendelingsmechanisme voor de hoofdunit omhoog en tilt u de hoofdunit van de stoomreiniger voorzichtig omhoog en weg van de behuizing.

#### **De driehoekige dweilkop bevestigen**

**STAP 1:** Schuif het onderste uiteinde van de hoofdunit van de stoomreiniger op de driehoekige dweilkop totdat de spil van de dweilkop vastklikt.

**STAP 2:** Om de driehoekige dweilkop te verwijderen, drukt u op de ontgrendelknop voor de dweilkop en trekt u de driehoekige dweilkop voorzichtig weg van de hoofdunit van de stoomreiniger.

#### **De microvezeldweildoek bevestigen**

**STAP 1:** Maak de driehoekige dweilkop los van de hoofdunit van de stoomreiniger volgens de instructies in het gedeelte 'De driehoekige dweilkop bevestigen'.

**STAP 2:** Bevestig de microvezeldweildoek op de driehoekige dweilkop met het klittenband.

**STAP 3:** Plaats de driehoekige dweilkop in de tapijtglijder en druk deze stevig omlaag om deze op zijn plaats te vergrendelen.

**STAP 4:** Bevestig de driehoekige dweilkop weer aan de hoofdunit van de stoomreiniger.

#### **De microvezeldweildoek bevestigen**

**STAP 1:** Maak de driehoekige dweilkop los van de hoofdunit van de stoomreiniger volgens de instructies in het gedeelte 'De driehoekige dweilkop bevestigen'.

**STAP 2:** Bevestig de microvezeldweildoek op de driehoekige dweilkop met het klittenband.

**STAP 3:** Plaats de driehoekige dweilkop in de tapijtglijder en druk deze stevig omlaag om deze op zijn plaats te vergrendelen.

**STAP 4:** Bevestig de driehoekige dweilkop weer aan de hoofdunit van de stoomreiniger.



**Opmerking:** De microfvezeldweildoek moet voor gebruik op de juiste wijze worden geïnstalleerd. De tapijtglijder dient alleen op tapijten te worden gebruikt.

### Het waterreservoir vullen

Schakel de stoomreiniger uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u het waterreservoir gaat vullen.

**STAP 1:** Plaats de hoofdunit van de stoomreiniger horizontaal op een vlakke, stabiele ondergrond.

**STAP 2:** Verwijder het waterreservoir voorzichtig door de ontgrendelknoppen voor het waterreservoir in te drukken en het reservoir van het apparaat weg te trekken.

**STAP 3:** Draai de dop van het waterreservoir linksom los en verwijder deze van het waterreservoir.

**STAP 4:** Vul de maatbeker met water en giet de inhoud in het waterreservoir. Herhaal dit tot het water de max.-vulmarkering heeft bereikt. Plaats de dop van het waterreservoir terug en draai de dop rechtsom tot deze vastklikt.

**Opmerking:** Het kan enkele seconden duren voordat het water stijgt. Wacht even voordat u meer water in het waterreservoir doet, zodat het niet te vol raakt.

**Let op:** Probeer het waterreservoir niet te vullen terwijl de stoomdweil is ingeschakeld.

Gebruik nooit ontkalkings-, aromatische, alcoholische of reinigingsproducten in het apparaat, aangezien het apparaat hierdoor beschadigd kan raken of onveilig kan worden.

### De 14-in-1 stoomreiniger gebruiken

#### Als rechtopstaande stoomreiniger

**STAP 1:** Monteer het product volgens de instructies in het gedeelte 'De 14-in-1 stoomreiniger in elkaar zetten'.

**STAP 2:** Vul het waterreservoir volgens de instructies in het gedeelte 'Het waterreservoir vullen'.

**STAP 3:** Steek de stekker in het stopcontact en schakel de stoomreiniger in.

**STAP 4:** De stoomreiniger heeft een flexibel scharnier dat ideaal is voor schoonmaken onder meubels. Druk op de ontgrendelknop voor het flexibele scharnier om het flexibele scharnier te activeren; deactiveer het flexibele scharnier door op de knop voor het flexibele scharnier te drukken en de handgreep recht te zetten.

**STAP 5:** Schakel de stoomreiniger in met de aan/uitschakelaar. De schakelaar brandt wanneer de stoomreiniger ingeschakeld is. Draai de instelbare stoomregelaar rechtsom tot de gewenste stoomstand is bereikt. De temperatuurindicatielampjes gaan rood branden om aan te geven dat de stoomreiniger aan het opwarmen is. Zodra de stoomreiniger de juiste temperatuur heeft bereikt, gaan de temperatuurindicatielampjes blauw branden en begint de stoomproductie.

**STAP 6:** Draai de instelbare stoomregelaar rechtsom om de hoeveelheid stoom te verhogen en linksom om deze te verlagen.

**STAP 7:** Schakel de unit uit met de aan/uitschakelaar om de stoomproductie te stoppen.

## Als draagbare stoomreiniger

**STAP 1:** Verwijder de hoofdunit van de stoomreiniger uit de behuizing volgens de instructies in het gedeelte 'De hoofdunit van de stoomreiniger bevestigen aan de behuizing van de stoomreiniger'.

**STAP 2:** Vul het waterreservoir.

**STAP 3:** Steek het rechte mondstuk volledig in het stoommondstuk door de groeven op het stoommondstuk op één lijn te brengen met de groeven op het rechte mondstuk.

**STAP 4:** Bevestig het gewenste accessoire op het rechte mondstuk met behulp van de uitlijningspijlen. Draai het accessoire rechtsom om het vast te zetten.

**STAP 5:** Steek de stekker in het stopcontact en schakel de stoomreiniger in. Schakel het apparaat in met de aan/uit-schakelaar.

**STAP 6:** Zodra de gewenste temperatuur is bereikt, draait u de stoomregelaar op de hoofdunit rechtsom om te beginnen met stomen.

**STAP 7:** Als u het rechte mondstuk wilt verwijderen, drukt u op de ontgrendelknop voor hulpstukken en schuift u het rechte mondstuk weg van de hoofdunit van de stoomreiniger.

**Opmerking:** Een vol waterreservoir levert ongeveer 20 minuten continue stoom. Er wordt nu continu stoom geproduceerd totdat het waterreservoir leeg is of totdat de instelbare stoomregelaar in de uit-stand wordt gezet.

**Let op:** Gebruik het apparaat niet als draagbare stoomreiniger terwijl de handgreep bevestigd is.

Laat het apparaat nooit langer dan 15 seconden op een vloer staan.

De draagbare unit wordt heet tijdens gebruik.

## Het netsnoer opbergen

De stoomreiniger is uitgerust met een handig snoeropbergsysteem. Wikkel het netsnoer om de bovenste en onderste snoerhaak, waarbij u ervoor zorgt dat de bovenste snoerhaak rechtop staat. Als u het snoer nodig hebt, trekt u aan de bovenste snoerhaak en draait u deze 180° rechtsom.

## Accessoires

Accessoire	Aanbevolen gebruik	Aanvullende gebruiksinformatie
Recht mondstuk	Voor het reinigen van onhandige en moeilijk bereikbare plekken.	Het basishulpstuk voor alle handaccessoires die bij de stoomreiniger worden meegeleverd. Bevestig eventueel benodigde accessoires op het rechte mondstuk.
Raam-/spiegelreiniger	Ideaal voor het schoonmaken van doucheschermen, spiegels en glas en voor een streepvrije glans.	Controleer altijd of het glas niet koud of bevroren is en of de laagste stoomstand is geselecteerd om schade aan het oppervlak te voorkomen.
Kleine ronde borstel Grote ronde borstel	Beide ronde borstelaccessoires zijn perfect voor het reinigen van kookplaten, douches, barbecues, kranen en sanitair.	De kleine ronde borstel is de beste keuze voor het verwijderen van aangekoekt vuil op harde oppervlakken.  De grote ronde borstel is de beste keuze voor het verwijderen van hardnekkige vlekken en aanslag op keukenen badkameroppervlakken. Controleer altijd of hete oppervlakken tot kamertemperatuur zijn afgekoeld voordat u de ronde borstels gebruikt.
Gebogen mondstuk	Geschikt voor moeilijk bereikbare plaatsen, zoals fornuispitten, sanitair, kranen en spoelbakken.	Kan ook worden gebruikt om niet-permanente vlekken te verwijderen uit tapijt of bekleding Richt het gebogen mondstuk rechtstreeks op de niet-permanente vlek en houd tegelijkertijd een schone doek in de buurt van de vlek om eventueel losgekomen vuil op te vangen.

Hulpstuk voor voegen	Ideaal voor het schoonmaken van voegen in keukens en badkamers.	Gebruik een lage stoomstand en druk niet te hard.
Schuurhulpstuk	Ideaal voor die hardnekkige morsvlekken en het verwijderen van aangebakken voedsel, vuil, vet, residu of andere moeilijk te verwijderen substanties. Ideaal voor gebruik op oppervlakken zoals fornuispitten of voor het ontdooien van de vriezer.	Controleer altijd of hete oppervlakken tot kamertemperatuur zijn afgekoeld voordat u het schuurhulpstuk gebruikt.
Stoomdoek voor kleding en bekleding	Voor het stomen van kleding, gordijnen, tafelkleden, tapijten en bekleding.	Ideaal voor het verwijderen van kreuken uit kleding voor kreukvrije kleding en zeer geschikt voor het opfrissen en schoonmaken van bekleding.
Microvezeldweildoek	Voor algemene reiniging van harde vloeren.	Gebruik een lage stoomstand voor houten vloeren en een hogere stoomstand voor tegelvloeren.
Tapijtglijder	Voor gebruiksgemak op tapijten.	Gebruik een lage stoomstand om te voorkomen dat het tapijt nat wordt.

**Waarschuwing:** Wees voorzichtig bij het gebruik van de ronde borstels, omdat deze zeer scherpe borstelharen hebben. Houd de ronde borstels nooit vast aan de borstelharen, maar pak altijd de hoofdunit van de stoomreiniger vast.

## Opbergen

Verwijder de microvezeldweildoek en zorg dat deze wordt schoongemaakt volgens de instructies in het gedeelte 'Verzorging en onderhoud'.

Controleer of de stoomreiniger koel en schoon is en of het waterreservoir leeg is voordat u het apparaat op een koele, droge plaats opbergt.

## Specificaties

Productcode: BEL01131-VDEEU7  
 Invoer: 220-240 V ~ 50 Hz  
 Uitvoer: 1300 W

Capaciteit waterreservoir: 300 ml  
 Waterproof level: IPX4

**UP Global Sourcing UK Ltd.,  
VK. Manchester OL9 0DD.  
Duitsland. 51149 Keulen.**

Als dit product u niet in een acceptabele staat bereikt, neem dan contact op met onze klantenservice via [www.beldray.com](http://www.beldray.com).

Zorg dat u de leveringsbon bij de hand hebt, want u hebt de gegevens hierop nodig.

Als u dit product wilt retourneren, dient u het terug te brengen naar de winkel waar u het hebt gekocht met uw bon (afhankelijk van de algemene voorwaarden van de winkel).

## **Garantie**

Alle producten die nieuw zijn gekocht, hebben een fabrieksgarantie. De duur van de garantieperiode verschilt per product. Als er een redelijk aankoopbewijs kan worden geleverd, biedt Beldray 12 maanden garantie bij de verkoper vanaf de aankoopdatum. Dit geldt alleen als producten volgens de instructies zijn gebruikt, voor het beoogde huishoudelijke gebruik. De garantie vervalt bij verkeerd gebruik of demontage van producten.

Onder de garantie repareren of vervangen we kosteloos onderdelen die defectief blijken. Als we geen exacte vervanging kunnen leveren, bieden we een vergelijkbaar product of een terugbetaling. Schade door dagelijks gebruik valt niet onder deze garantie. Ook verbruiksartikelen zoals stekkers en stoppen vallen niet onder de garantie.

Bovenstaande voorwaarden kunnen van tijd tot tijd worden gewijzigd. Daarom adviseren we u deze te raadplegen bij ieder nieuw bezoek aan de website.

Niets in deze garantie of in de instructies voor het product vormt een uitzondering op, een beperking van of een andere wijziging in uw wettelijke rechten.

Het doorgekruiste afvalcontainersymbool op dit artikel geeft aan dat het apparaat op een milieuvriendelijke manier moet worden afgevoerd wanneer het geen gebruiksfunctie meer heeft of versleten is. Neem contact op met uw lokale instantie voor meer informatie over de juiste recyclinglocatie voor het artikel.





Geproduceerd door:  
UP Global Sourcing UK Ltd.,  
Edmund-Rumpler Straße 5,  
51149 Köln, Germany.

[www.beldray.com](http://www.beldray.com)

©Beldray-handelsmerk. Alle rechten voorbehouden.

CD130121/MD000000/V1